

## Abstrakt

Tato diplomová práce se zabývá spisem *Liber de coronatione Karoli IV. imperatoris* (*Kniha o korunovaci císaře Karla IV.*) z poloviny 14. století. Jeho autorem je Jan Porta z Annonay, osobní sekretář a důvěrník kardinála Petra z Colombier, jehož papež Inocenc VI. pověřil císařskou korunovaci Karla IV. v Římě roku 1355. Autor v něm jako očitý svědek líčí kardinálovu a částečně i Karlovu cestu do Říma, zevrubněji popisuje římský pobyt, a především samotný akt korunovace. Věnuje se také následujícím událostem, které se odehrály na zpáteční cestě obou osobností. Do svého díla vložil i opisy listin a korespondence, které se k události váží. Text tak nabízí cenný zdroj bezprostředních zpráv o průběhu Karlovy římské jízdy. Předmětem předkládané práce je překlad vybraných částí Portova textu, doplněný stručným výkladovým komentářem, jehož účelem je přiblížit jak obsahová, tak případná jazyková specifika textu. Překlad doprovází úvodní studie, v níž je nastíněn historický kontext Karlovy císařské korunovace, další část je věnována autorovi a celkové charakteristice spisu.